

Examens fonctionnels respiratoires

Pulmonary Function Tests

Pulmonary function tests, also called lung function tests, measure how much air and how well air moves in and out of your lungs. The tests check how your lungs work. They may be done to check for lung disease, how you respond to your treatment, or how well your lungs work before surgery.

Arrive on time for your tests. The tests take about 1 hour.

To Prepare

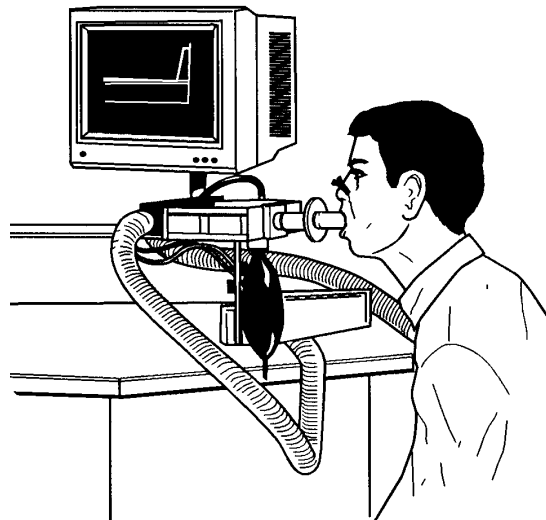
- Do not smoke for 4 to 6 hours before the tests.
- Only eat a small meal before the tests, so you can take deep breaths during the tests.
- Do not do any hard exercise for at least 30 minutes before the tests.
- If you take lung medicine, your doctor will tell you which medicines you need to stop taking and how long before the tests.

Les examens fonctionnels respiratoires, également appelés explorations fonctionnelles respiratoires, mesurent la quantité d'air et comment l'air entre et sort de vos poumons. Cette procédure examine comment fonctionnent vos poumons. Elle peut être effectuée pour rechercher une maladie pulmonaire, vérifier comment vous répondez à votre traitement, ou pour déterminer comment fonctionnent vos poumons avant une intervention chirurgicale.

Arrivez à l'heure pour vos examens. Les examens durent environ 1 heure.

Préparation

- Ne fumez pas dans les 4 à 6 heures qui précèdent les examens.
- Ne mangez que légèrement avant les examens afin de pouvoir prendre des respirations profondes pendant les examens.
- Ne faites aucun exercice vigoureux au moins 30 minutes avant les examens.
- Si vous prenez des médicaments pour les poumons, votre médecin vous dira quels médicaments vous devez arrêter de prendre et combien de temps avant les examens.



During the Tests

- You sit in a chair and a soft clip is put on your nose so that you breathe through your mouth.
- You breathe in and out through a mouthpiece that goes into a tube to a machine. Be sure to have a tight seal around the mouthpiece.
- You may be asked to:
 - Breathe in as deeply as you can and then blow air out as fast as you can.
 - Breathe normally and then take in as big a breath as you can.

Other Tests

- You may be given medicine to inhale and have more testing to see the effect of the medicine.
- A blood sample may be taken to measure the oxygen in your blood.

Tell the staff if you need to rest during the tests, or if you feel dizzy or have any trouble breathing.

After the Tests

- You may feel tired and need to rest.
- The results of your tests are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Pendant les examens

- Vous vous asseyez sur une chaise et une petite pince est placée sur votre nez pour que vous puissiez respirer par la bouche.
- Vous inspirez et expirez par un embout relié à un tube et à un appareil. Veillez à bien serrer les lèvres autour de l'embout.
- On peut vous demander de :
 - Inspirer aussi profondément que possible, puis d'expirer aussi fort que possible.
 - Respirer normalement, puis d'inspirer aussi fort que possible.

Autres examens

- Il est possible qu'on vous demande d'inhaler un médicament et de reprendre les examens pour déterminer l'effet du médicament.
- Un échantillon sanguin pourra être prélevé pour mesurer l'oxygène dans votre sang.

Dites au personnel si vous devez vous reposer pendant les examens, ou si vous avez des étourdissements ou éprouvez des difficultés à respirer.

Après les examens

- Il est possible que vous vous sentiez fatigué et deviez vous reposer.
- Les résultats des examens seront envoyés à votre médecin. Ce dernier les commentera avec vous.

Demandez conseil à votre médecin ou votre infirmière si vous avez des questions ou des préoccupations.